

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ ฉบับแปลนี้มีไว้สำหรับการอ้างอิงเพื่อการยื่นคำร้อง กรุณากรอกข้อมูลในแบบฟอร์มภาษาเกาหลีแล้วส่ง

- 실종아동등의 발견 및 유전자검사 등에 관한 규칙 [별지 제1호서식] <개정 2024. 1. 31.>
■ กฎระเบียบการค้นพบและตรวจพันธุกรรมเด็กหาย ฯลฯ [แบบฟอร์มภาคผนวกที่ 1] <แก้ไขเมื่อ 2024/01/31>

아동등 사전등록신청서

หนังสือคำร้องลงทะเบียนเด็ก ฯลฯ ล่วงหน้า

※ []에는 해당되는 곳에 √ 표를 합니다.

※ เขียนเครื่องหมาย √ ลงในช่อง [] ที่ตรงกับข้อมูล

접수번호 หมายเลขรับคำร้อง	접수일 วันที่รับคำร้อง	처리기간 ระยะเวลา ดำเนินการ	즉시 ทันที	
신청인 ผู้ยื่นคำร้อง	성명 นามสกุล-ชื่อ	주민등록번호 เลขประจำตัวประชาชน		
	주소 ที่อยู่	연락처 หมายเลขติดต่อ		
	대상과의 관계 [] 부모 [] 자녀 [] 배우자 [] 친척 [] 형제 [] 동거인 [] 시설 ความสัมพันธ์กับเป้าหมาย [] พ่อแม่ [] บุตร [] คู่สมรส [] ญาติ [] พี่น้อง [] ผู้อยู่อาศัยร่วมกัน [] หน่วยงาน			
등록대상 아동등의 정보 ข้อมูลของ เด็ก ฯลฯ ฯลฯที่จะลง ทะเบียน	성명 นามสกุล-ชื่อ	주민등록번호 เลขประจำตัวประชาชน		
	기본 정보 ข้อมูลพื้นฐาน	구분 [] 아동(만18세 미만) [] 지적·자폐성·정신장애인(연령불문) ประเภท [] เด็ก(อายุไม่เกิน 18 ปี) [] พัฒนาการบกพร่อง ออทิสติก พิกการทางสติปัญญา(ไม่ขึ้นกับ อายุ) [] 치매환자(연령불문) [] ผู้ป่วยอัลไซเมอร์(ไม่ขึ้นกับอายุ)		
		성별 [] 남 [] 여 เพศ [] ชาย [] หญิง		
		주소 ที่อยู่		
	신체 특징 จุดเด่นทาง กาย	키(cm) ส่วนสูง (cm)	체중(kg) น้ำหนัก (kg)	
		체격 รูปร่าง	[] 비만 [] 건장 [] 보통 [] 왜소 [] 특이 อ้วน ห้วม ปกติ แคระแกร็น ลักษณะพิเศษ [] 직접기재: ระบุเอง :	
얼굴 ใบหน้า		[] 삼각형 [] 역삼각형 [] 계란형 [] 사각형 รูปสามเหลี่ยม รูปสามเหลี่ยมคว่ำ รูปไข่ รูปสี่เหลี่ยม [] 둥근형 [] 가름한형 [] 직접기재: รูปกลม ขยับตอบ ระบุเอง :		

	머리색 สีผม	☐ 검은색 ☐ 흰색 ☐ 반백 ☐ 갈색 ☐ 염색 ดำ ขาว เทา น้ำตาล ย้อมสี ☐ 직접기재: ระบุเอง :			
	흉 터 รอยแผลเป็น	위치 ตำแหน่ง	☐ 머리 ☐ 얼굴 ☐ 팔 ☐ 손 ☐ 등 ศีรษะ ใบหน้า แขน มือ หลัง ☐ 몸통 ☐ 둔부 ☐ 다리 ☐ 발 ลำตัว สะโพก ขา เท้า ☐ 직접기재: ระบุเอง :		
	점 또는 문신 ไฟหรือรอยสัก	위치 ตำแหน่ง	☐ 머리 ☐ 얼굴 ☐ 팔 ☐ 손 ☐ 등 ศีรษะ ใบหน้า แขน มือ หลัง ☐ 몸통 ☐ 둔부 ☐ 다리 ☐ 발 ลำตัว สะโพก ขา เท้า ☐ 직접기재: ระบุเอง :		
	병력 โรคประจำตัว	☐ 뇌질환 ☐ 심장질환 ☐ 간질환 ☐ 내과질환 โรคทางสมอง โรคหัวใจ โรคตับ โรคทางอายุรกรรม ☐ 외과질환 ☐ 직접기재: โรคทางศัลยกรรม ระบุเอง :			
	그 밖의 특징 จุดเด่นอื่น ๆ				
그 밖의 정보 ข้อมูลอื่น ๆ	실종(가출)경력 ☐ 없음 ☐ 1회 ☐ 2회 ☐ 3회 이상 ประวัติสูญหาย (หนีออกจากบ้าน) ☐ ไม่มี ☐ 1 ครั้ง ☐ 2 ครั้ง ☐ 3 ครั้งขึ้นไป 주로 다니는 장소 สถานที่ที่ไปเป็นประจำ				

「실종아동등의 보호 및 지원에 관한 법률」 제7조의2제1항 및 「실종아동등의 발견 및 유전자검사 등에 관한 규칙」 제3조제2항에 따라 위와 같이 신청합니다.

ขอยื่นคำร้องตามที่ได้ระบุข้างต้น ตามมาตรา 7 วรรค 2 ข้อ 1 ของ กฎหมายคุ้มครองและส่งเสริมเด็กหาย ฯลฯ และมาตรา 3 วรรค 2 ของ「กฎระเบียบการค้นพบและตรวจพันธุกรรมเด็กหาย ฯลฯ」

_____ _____ _____
 ปี ค.ศ. เดือนที่ วันที่

신청인
 ผู้ยื่นคำร้อง

(서명 또는 인)
 (ลงชื่อหรือประทับตรา)

경찰청장 귀하
เรียน อธิบดีกรมตำรวจ

담당 공무원 확인사항 รายการตรวจสอบของข้าราชการ การผู้รับผิดชอบ	1. 주민등록표 등본 1. ทะเบียนราษฎร 2. 장애인증명서(등록대상 아동등이 지적장애인, 자폐성장애인 또는 정신장애인인 경우만 해당합니다) 2. หนังสือรับรองคนพิการ (เฉพาะเด็ก ฯลฯ ที่เป็นผู้ลงทะเบียนพัฒนาการบกพร่อง ออทิสติก หรือพิการทางสติปัญญาเท่านั้น)	수수료 없음 ไม่มีค่าธรรมเนียม
--	---	-----------------------------

행정정보 공동이용 동의서
หนังสือยินยอมให้ใช้ข้อมูลเพื่อการบริหารร่วมกัน

본인은 이 건 업무처리와 관련하여 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 위의 담당 공무원 확인사항을 확인하는 것에 동의합니다.

ข้าพเจ้ายินยอมให้ข้าราชการผู้รับผิดชอบตรวจสอบเอกสารที่ข้าราชการผู้รับผิดชอบต้องตรวจสอบตามที่ระบุไว้ข้างต้น
ด้วยการใช้ข้อมูลการบริหารร่วมกันตามมาตรา 36 ของ 「กฎหมายว่าด้วยการปฏิบัติราชการทางอิเล็กทรอนิกส์」

* 동의하지 않는 경우에는 신청인이 직접 관련 서류를 제출해야 합니다.

* ในกรณีที่ไมื่อยินยอม ผู้ยื่นคำร้องจะต้องยื่นเอกสารที่เกี่ยวข้องด้วยตัวเอง

신청인
ผู้ยื่นคำร้อง

(서명 또는 인)
(ลงชื่อหรือประทับตรา)